

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de Santa María (Alcobaça, Leiria)  
**MUNICIPIO:** Alcobaça  
**PROVINCIA:** Leiria (Portugal)  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 3064; EMP 157  
**N. INV:** Monasterio de Santa María (Alcobaça, Leiria)  
**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Fundacional; monumentum foundationis  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:**  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Copia epigráfica  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

inDICAT EN DIGITUS QUO FUnDAMEnTA SECUndI / HUIUS ET INGENtIS TEmPORE IACTA  
 FORENT . / E(ra) . M . CC . XVI . VI . NOnaS [sic] . MAII . / F . G . F . C.

Texto dado por EMP 157.

**APARATO CRÍTICO:**

A ) *Indicay*, en, digitus quo fundamenta secundi huius et ingentis tempore iacta forent.  
 B ) (Mano señalando) Era M CC XV I idus maii

Lectura dada por Martín (2011, 81).

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

La inscripción es una copia moderna realizada en el siglo XVII de una lápida perdida medieval (EMP 157).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** EMP 157

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Se trata de una copia moderna del s. XVII conmemorando la fundación de la abadía. En realidad se trata de la segunda parte del letrero.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** 15 de mayo de 1178, siglo XII. Copia del siglo XVII.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** La copia moderna de la inscripción medieval se conserva en la cara interna de la pared norte de la iglesia del Monasterio de Santa María (Alcobaça, Leiria), junto a la puerta de acceso (EMP 157).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 3064; EMP 157; Martín López, María Encarnación (2011) Ángel Manrique y la Epigrafía medieval, Corpus Inscriptionum Hispaniarum Mediaevalium, León, nº 46, p. 80. Gonçalves, António Nogueira (1978) "Epítome Cronológico dos primeiros Tempos de Alcobaça", in CORREIA. Vergílio, Obras, vol. V, pp. 229-233, Coimbra, p. 230. Cocheril, D. Maur (1966) Etudes sur le Monachisme en Espagne et au Portugal, París-Lisboa, p.234. Cocheril, D. Maur (1959) L'Ordre de Citeaux au Portugal. Le Problème Historique, "Studia Monástica", vol. I, Fase. 1, Montserrat, p. 72. Manrique, A. (1642) Cisterciensium seu uerius ecclesiasticorum annalium a condito cistercio, Lyon; vol. II, p. 84. Brandao, Fr. António (1632) Monarquia Lusitana, Parte III, Lisboa, p. 180. Brito, Fr. Bernardo de (1602) Chronica de Cister..., Lisboa, pp. 330-331.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**